



TECHCOMINSURANCE

M01.02

CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM  
PHI NHÂN THỌ TECHCOM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 112/QĐ-TCGIns

Tp. Hà Nội, ngày 28 tháng 11 năm 2024

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành Quy tắc Bảo hiểm Trách nhiệm sản phẩm

### TỔNG GIÁM ĐỐC

#### CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM PHI NHÂN THỌ TECHCOM

- Căn cứ Luật Kinh doanh Bảo hiểm số 08/2022/QH15 ngày 16/06/2022 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Giấy phép số 99/GP/KDBH cấp ngày 02/10/2024 của Bộ Tài Chính về việc thành lập và hoạt động của Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom;
- Căn cứ Nghị quyết số 02/NQ-ĐHĐCĐ ngày 03/10/2024 của Đại hội đồng cổ đông về việc ban hành Điều lệ Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom (TCGIns);
- Căn cứ Quyết định số 11/QĐ-HĐQT ngày 04/10/2024 của Chủ tịch Hội đồng Quản trị TCGIns về việc ủy quyền cho Tổng giám đốc Công ty;
- Xét đề nghị của Trưởng Ban Quản lý nghiệp vụ và sản phẩm.

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này “**Quy tắc Bảo hiểm Trách nhiệm sản phẩm**” và phiên bản tiếng Anh “**Product Liability Insurance Policy Wordings**”

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ban hành.

**Điều 3.** Các Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng, Trưởng/ Phụ trách các Ban và Giám đốc các Chi nhánh chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

#### Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- CT HĐQT ( để b/cáo);
- Lưu: VT, QLNV, 2



TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Quang Vinh



TECHCOMINSURANCE

CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM  
PHI NHÂN THỌ TECHCOM

M01.03a

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc

## QUY TẮC BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM

(Ban hành kèm theo Quyết định số 112/QĐ-TCGIns ngày 28 tháng 11 năm 2024  
của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom)

Tuân thủ những điều khoản, những điểm loại trừ, giới hạn trách nhiệm và những điều kiện quy định trong Quy tắc bảo hiểm này và Giấy chứng nhận bảo hiểm (dựa trên thông tin khai báo tại Giấy yêu cầu bảo hiểm được lập bởi Người được bảo hiểm) và trên cơ sở Người được bảo hiểm đã thanh toán phí bảo hiểm, Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom (sau đây gọi là **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**) sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm;

- Tất cả những khoản tiền mà Người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý phải bồi thường đối với:
  - thương tật thân thể hoặc ốm đau bất ngờ xảy ra cho bên thứ ba,
  - tổn thất hoặc thiệt hại bất ngờ về tài sản của bên thứ ba, phát sinh bởi những sản phẩm do Người được bảo hiểm bán, cung cấp, sửa chữa, thay thế, xử lý hoặc phục vụ liên quan tới hoạt động kinh doanh mà Người được bảo hiểm đang thực hiện, xảy ra trong thời hạn bảo hiểm và trong phạm vi địa lý được quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm;
- Tất cả những chi phí kiện tụng
  - mà bên nguyên đơn đòi được từ Người được bảo hiểm,
  - phát sinh với sự đồng ý bằng văn bản của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** đối với những khiếu nại đòi Người được bảo hiểm bồi thường mà các khiếu nại đó được bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này.

Với điều kiện là trách nhiệm bồi thường của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** cho mỗi người khiếu nại hoặc một số người khiếu nại phát sinh từ một sự cố hoặc một loạt các sự cố do cùng một nguồn gốc hoặc nguyên nhân ban đầu sẽ không vượt quá hạn mức bồi thường cho mỗi sự cố và trách nhiệm bồi thường đối với tất cả những thương tật, tổn thất hoặc thiệt hại là hậu quả của tất cả các sự cố xảy ra trong thời hạn bảo hiểm sẽ không vượt quá hạn mức trách nhiệm ghi trong Giấy chứng nhận bảo hiểm cho toàn bộ thời hạn bảo hiểm.

Trong trường hợp Người được bảo hiểm bị chết, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ trả tiền bồi thường đối với các trách nhiệm của Người được bảo hiểm phát sinh theo các điều khoản và mức trách nhiệm của Bảo hiểm này cho người đại diện của Người được bảo hiểm, với điều kiện người đó phải chấp hành, tuân thủ đúng các điều khoản, các điểm loại trừ, hạn mức trách nhiệm và các điều kiện như chính họ là Người được bảo hiểm.

### CÁC ĐIỂM LOẠI TRỪ

**Quy tắc bảo hiểm này không bảo hiểm cho:**

- Trách nhiệm đối với thương tật thân thể, ốm đau, tổn thất hoặc thiệt hại là hậu quả của các hành động cố ý hoặc sơ suất của Người được bảo hiểm và những tổn thất, thiệt hại này có thể thấy được sẽ xảy ra khi thực hiện các hành động này, dựa trên xem xét một cách hợp lý bản chất và hoàn cảnh của những hành động đó;

2. Trách nhiệm mà Người được bảo hiểm phải gánh chịu theo thoả thuận, trừ trường hợp Người được bảo hiểm phải chịu trách nhiệm đó cho dù không có thoả thuận như vậy;
3. Trách nhiệm đối với thương tật thân thể hoặc ốm đau của bất kỳ người nào làm việc theo hợp đồng dịch vụ hoặc học việc cho Người được bảo hiểm, nếu trách nhiệm đó liên quan đến thương tật thân thể hoặc ốm đau phát sinh trong quá trình làm việc của người đó cho Người được bảo hiểm hoặc liên quan đến số tiền Người được bảo hiểm phải trả theo quy định của pháp luật đối với thương tật hoặc bệnh nghề nghiệp;
4. Trách nhiệm đối với tổn thất hoặc thiệt hại cho tài sản
  - 4.1. thuộc quyền sở hữu của Người được bảo hiểm,
  - 4.2. thuộc trách nhiệm hoặc dưới quyền kiểm soát của Người được bảo hiểm hoặc nhân viên hoặc đại lý của Người được bảo hiểm;
5. Trách nhiệm đối với thương tật thân thể, ốm đau, tổn thất hoặc thiệt hại
  - 5.1. phát sinh bởi những hàng hoá, tài sản do Người được bảo hiểm mua theo những điều kiện mà theo đó trách nhiệm pháp lý của người bán theo quy định pháp luật bị hạn chế hay giới hạn,
  - 5.2. phát sinh bởi bất kỳ hàng hoá nào (hoặc bao bì),
    - 5.2.1. trong sự trông coi hoặc dưới quyền kiểm soát của Người được bảo hiểm,
    - 5.2.2. được Người được bảo hiểm cung cấp liên quan tới hoạt động kinh doanh mà Người được bảo hiểm thực hiện tại bất kỳ địa điểm nào nằm ngoài phạm vi lãnh thổ đã quy định;
6. Trách nhiệm của Người được bảo hiểm phát sinh từ thương tật thân thể, tổn thất hoặc thiệt hại trực tiếp hay gián tiếp gây ra bởi thiết kế, bản vẽ, công thức hoặc quy cách kỹ thuật của sản phẩm hoặc chỉ dẫn, thông tin về tính năng, mục đích, cất trữ và sử dụng sản phẩm;
7. Trách nhiệm đối với tổn thất hoặc thiệt hại cho sản phẩm do Người được bảo hiểm cung cấp nếu tổn thất hoặc thiệt hại đó là do khiếm khuyết bên trong hoặc tính chất độc hại hoặc sự không phù hợp của sản phẩm đó;
8. Bất kỳ hành động bồi thường nào do Toà án của quốc gia, lãnh thổ nằm ngoài quốc gia nơi đặt trụ sở chính (được ghi trong Giấy chứng nhận bảo hiểm) của Người được bảo hiểm đưa ra;
9. Trách nhiệm pháp lý dưới bất kỳ hình thức nào trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi hoặc phát sinh từ
  - 9.1. phóng xạ hạt nhân hoặc nhiễm phóng xạ từ nhiên liệu hạt nhân hoặc chất thải hạt nhân hoặc cháy nhiên liệu hạt nhân (trong đó bao gồm cả quá trình tự phân hạch hạt nhân),
  - 9.2. đặc tính phóng xạ, độc hại, gây nổ hoặc các đặc tính nguy hại khác của các thiết bị, vũ khí hạt nhân gây nổ hoặc nguyên liệu cho vũ khí hạt nhân hoặc các thành phần hạt nhân trong đó,
  - 9.3. bệnh phổi do nhiễm khoáng amiăng hoặc các bệnh liên quan (bao gồm cả bệnh ung thư) phát sinh từ sự tồn tại, sản xuất, xử lý, chế biến, bán, phân phối, lưu kho hoặc sử dụng amiăng, các sản phẩm của amiăng và/hoặc các sản phẩm chứa amiăng;
10. Trách nhiệm trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi hoặc thông qua hoặc là hậu quả của
  - 10.1. chiến tranh, xâm lược, hành động thù địch của nước ngoài, chiến sự hoặc các hành động gây chiến (cho dù có tuyên chiến hay không),

- 10.2. nội chiến, bạo loạn, bạo động dân sự tạo thành một phần của hoặc phát triển thành một cuộc nổi dậy của dân chúng, khởi nghĩa vũ trang, mưu phản, hành động quân sự hay tiềm quyền,
- 10.3. hành động thiết quân luật hoặc tình trạng giới nghiêm hoặc bất kỳ sự kiện hay nguyên nhân nào dẫn đến việc tuyên bố hoặc duy trì thiết quân luật hoặc tình trạng giới nghiêm,
- 10.4. hành động của bất kỳ người nào thay mặt hoặc liên quan đến bất kỳ tổ chức nào có hành động hướng tới lật đổ chính quyền hợp pháp hay tồn tại trên thực tế hoặc gây ảnh hưởng tới chính quyền đó bằng những hành động khủng bố hoặc bạo lực, hoặc cướp phá liên quan đến bất kỳ sự kiện nào nêu trên.

## CÁC ĐIỀU KIỆN BẢO HIỂM

Quy tắc bảo hiểm này và Giấy chứng nhận bảo hiểm sẽ cấu thành một hợp đồng bảo hiểm và bất kỳ một từ ngữ hay cách diễn đạt nào mang một nghĩa cụ thể tại một phần nào của Quy tắc bảo hiểm này hoặc Giấy chứng nhận bảo hiểm thì sẽ luôn mang nghĩa đó cho dù xuất hiện ở bất cứ chỗ nào.

1. Trong trường hợp xảy ra sự cố có thể dẫn đến khiếu nại đòi bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này, Người được bảo hiểm phải nhanh chóng thông báo bằng văn bản cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**. Tất cả mọi đơn thư, khiếu nại, giấy tờ, giấy triệu tập của Toà án, thủ tục pháp lý phải được thông báo hoặc gửi cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** ngay khi nhận được.
2. Người được bảo hiểm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ không được từ chối trách nhiệm, thương thảo hoặc thừa nhận, hoặc đề nghị, hứa hẹn hoặc chi trả cho bất kỳ một sự cố hoặc khiếu nại nào, và nếu cần, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** có quyền tiếp quản và tiến hành nhân danh Người được bảo hiểm việc bào chữa bất kỳ khiếu nại nào hoặc khiếu kiện nhân danh Người được bảo hiểm đòi bồi thường từ người khác vì lợi ích và bằng chi phí của mình và có toàn quyền trong việc tiến hành bất kỳ thủ tục khiếu kiện nào và có quyền giải quyết bất kỳ khiếu nại nào, và Người được bảo hiểm sẽ cung cấp mọi thông tin và trợ giúp **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** khi được yêu cầu.
3. Trong trường hợp xảy ra thương tật thân thể, ốm đau, tổn thất hoặc thiệt hại, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** có thể trả cho Người được bảo hiểm số tiền tối đa được bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này cho mỗi sự cố hay khiếu nại hoặc trả một số tiền thấp hơn mà với số tiền đó khiếu nại hoặc các khiếu nại phát sinh từ sự cố có thể được giải quyết, sau khi thanh toán tiền bồi thường như vậy, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ không chịu trách nhiệm gì thêm đối với sự cố đó trừ việc thanh toán những chi phí kiện tụng phát sinh trước khi thanh toán tiền bồi thường.
4. Nếu tại thời điểm phát sinh khiếu nại theo Quy tắc bảo hiểm này có bất kỳ hợp đồng bảo hiểm nào khác cũng bảo hiểm cho rủi ro này hoặc một phần của rủi ro này, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ không bồi thường nhiều hơn phần tỷ lệ tương ứng mức trách nhiệm của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** trong tổng mức trách nhiệm bồi thường của tất cả các hợp đồng bảo hiểm cho khiếu nại đó.
5. Vào bất cứ khoảng thời gian hợp lý nào, theo yêu cầu kiểm tra của các cơ quan chức năng hoặc cơ quan có thẩm quyền, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** có thể vào bất kỳ khu nhà hoặc địa điểm nào trong phạm vi bảo hiểm của Quy tắc bảo hiểm này hoặc nơi xảy ra thương tật thân thể, ốm đau, tổn thất hoặc thiệt hại và có thể ở tại toà nhà, địa điểm đó trong một thời hạn hợp lý để tiến hành thẩm định, điều tra, và Người được

- bảo hiểm sẽ phải cung cấp các phương tiện cần thiết liên quan đến những công việc đó.
6. Người được bảo hiểm phải thông báo ngay bằng văn bản cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** bất kỳ sự thay đổi nào làm biến đổi cơ bản những thông tin, sự kiện có tại thời điểm yêu cầu bảo hiểm.
  7. Người được bảo hiểm phải thực hiện những biện pháp đề phòng hợp lý nhằm ngăn chặn việc cung cấp những sản phẩm và/hoặc bao bì trong tình trạng không tốt và không phù hợp mục đích sử dụng của sản phẩm, bao bì đó và sẽ thực hiện những biện pháp hợp lý nhằm đảm bảo tuân thủ các quy định pháp luật, các quy chế của ngành, chỉ dẫn của luật pháp hoặc của chính quyền địa phương.
  8. Bảo hiểm này có thể bị huỷ bỏ tại bất kỳ thời điểm nào, với điều kiện **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** gửi thông báo trước 30 ngày bằng thư đảm bảo cho Người được bảo hiểm theo địa chỉ mới nhất của họ, và trong trường hợp như vậy, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ hoàn trả cho Người được bảo hiểm một phần phí bảo hiểm theo tỷ lệ (sau khi đã điều chỉnh theo Điều khoản 9 nếu cần thiết) cho khoảng thời gian mà Bảo hiểm này chấm dứt trước thời hạn.
  9. Nếu phí bảo hiểm của Bảo hiểm này được tính trên cơ sở số liệu ước tính do Người được bảo hiểm cung cấp, Người được bảo hiểm cam kết sẽ giữ lại các tài liệu chính xác về mọi vấn đề liên quan tới việc tính toán phí bảo hiểm và cho phép **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** kiểm tra các tài liệu đó vào bất kỳ thời điểm nào. Trong vòng 1 tháng kể từ ngày kết thúc thời hạn bảo hiểm, Người được bảo hiểm sẽ cung cấp cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** các tài liệu liên quan như vậy và các thông tin mà **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** có thể yêu cầu. Sau đó, phí bảo hiểm cho thời hạn bảo hiểm trên sẽ được điều chỉnh tương ứng và Người được bảo hiểm sẽ đóng thêm hoặc được hoàn trả phần chênh lệch phí bảo hiểm, tuy nhiên phải luôn đảm bảo mức phí tối thiểu có thể được quy định cụ thể trong Hợp đồng bảo hiểm.
  10. Mọi tranh chấp phát sinh từ Quy tắc bảo hiểm này nếu không giải quyết được bằng thương lượng giữa **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** và Người được bảo hiểm sẽ được đưa ra Toà án có thẩm quyền tại Việt Nam để giải quyết.
  11. Việc Người được bảo hiểm chấp hành và tuân thủ đúng các điều khoản, điều kiện và các Sửa đổi bổ sung đính kèm Quy tắc bảo hiểm này, cũng như các nghĩa vụ liên quan và tính trung thực trong việc khai báo và trả lời các câu hỏi trong Giấy yêu cầu bảo hiểm sẽ là điều kiện tiên quyết ràng buộc trách nhiệm bồi thường của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** theo Quy tắc bảo hiểm này.

TỔNG GIÁM ĐỐC



*Nguyễn Quang Vinh*



## PRODUCTS LIABILITY INSURANCE

*(Promulgated with Decision No: 112/QĐ-TCGIns dated 28<sup>th</sup> November 2024  
of Techcom Nonlife Insurance Joint Stock Company's Chief Executive Officer)*

**Subject to** the terms, exceptions, limits and conditions contained in this Insurance and the Policy and/or Certificate, which are based on the proposal and declaration, and further subjects to the payment of premium, **Techcom Nonlife Insurance Joint Stock Company** (hereinafter called "**the Insurer**") shall indemnify the Insured against;

1. All sums with the Insured become legally liable to pay as compensation in respect of:
  - 1.1. accidental bodily injury to or illness of any person,
  - 1.2. accidental of loss or damage to property  
caused by any goods sold, supplied, repaired, altered, treated or serviced by the Insured in connection with the business carried on by the Insured and occurring during the period of insurance and within the territorial limits stated in the Policy and/or Certificate;
2. All costs and expenses of litigation
  - 2.1. recovered by any claimant against the Insured,
  - 2.2. incurred with the written consent of the Insurer in respect of any claim against the Insured for compensation to which the indemnity expressed in this Insurance applies;

Provided that the liability of the Insurer for all compensation payable to any claimant or any number of claimants in respect of or arising out of any occurrence or in respect of or arising out of all occurrences of a series consequent on or attributable to one source or original cause does not exceed the limit of indemnity specified in the Policy and/or Certificate for any one occurrence, and in respect of all injury, loss or damage sustained as a result of all occurrences happening during any one period of insurance does not exceed the limit of indemnity specified in the Policy and/or Certificate for any one period of insurance.

In the event of death of the Insured, the Insurer shall in respect of the liability incurred by the Insured indemnify the Insured's personal representatives under the terms of and subject to the limitations of this Insurance, provided that such personal representatives observe, fulfill and are subject to the terms, exceptions, limits and conditions of this Insurance so far as they are applicable, as though they themselves were insured.

### EXCLUSIONS

#### **This Insurance does not cover:**

1. Liability in respect of injury, illness, loss or damage which results from a deliberate act or omission of the Insured and which could reasonably have been expected having regard to the nature and circumstances of such act or omission;

2. Liability assumed by the Insured by agreement, unless such liability would have attached to the Insured notwithstanding such agreement;
3. Liability in respect of injury to or illness of any person under the contract of service or apprenticeship with the Insured, if such liability is in respect of injury or illness arising out of and in the course of the employment of such person by the Insured or in respect of any sums payable by the Insured under legislation relating to occupational injury or illness;
4. Liability in respect of loss or damage to property
  - 4.1. belonging to the Insured,
  - 4.2. in the charge or under the control of the Insured or any servant or agent of the Insured,
5. Liability in respect of injury, illness, loss or damage
  - 5.1. caused by anything bought by the Insured on terms whereby the legal liability of the seller under statutory or common law is qualified or limited,
  - 5.2. caused by any goods (or container)
    - 5.2.1. in the charge or under the control of the Insured,
    - 5.2.2. supplied by the Insured in connection with the business carried on by the Insured at any premises elsewhere than within the territorial limits;
6. Liability incurred by the Insured resulting from bodily injury, loss or damage arising directly or indirectly from the design, plan, formula or specification of any goods or instruction, advice or information on the characteristics, use, storage or application of any goods;
7. Liability in respect of loss or damage to any goods supplied by the Insured if such loss or damage is attributable to any defect in or the harmful nature or unsuitability of such goods;
8. Any actions for the compensations brought in the Courts of law of any territory outside the country where the Insured's Head Office as stated in the Policy and/or Certificate is located;
9. Any legal liability of whatsoever nature directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from
  - 9.1. ionizing radiations or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel (including any self-sustaining process of nuclear fission),
  - 9.2. the radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear weapons material or nuclear component thereof;
  - 9.3. asbestosis or any related disease (including cancer) resulting from the existence production handling processing manufacture sale distribution storage deposit or use of asbestos, asbestos products and/or products containing asbestos
10. Liability directly or indirectly occasioned by or through or in consequence of

- 10.1. war, invasion, act of foreign enemy, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not),
- 10.2. civil war, mutiny, civil commotion assuming the proportions of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection, conspiracy, military or usurped power,
- 10.3. martial law or state of siege or any of the events or causes which determine the proclamation or maintenance of martial law or state of siege,
- 10.4. any act of any person acting on behalf of or in connection with any organization with activities directed towards the overthrow by force of any de jure or de facto Government or the influencing of it by terrorism or violence, or looting, sack or pillage in connection with any of the aforementioned occurrences.

## CONDITIONS

**This Insurance** and the Certificate shall be read together as one Policy and any word or expression to which a specific meaning has been attached in any part of this Insurance or of the Certificate shall bear such specific meaning wherever it may appear.

1. In the event of any occurrence which may give rise to a claim for indemnity under this Insurance, the Insured shall as soon as possible give notice thereof to the Insurer in writing. Every letter, claim, writ, summons and process shall be notified or forwarded to the Insurer immediately on receipt.
2. The Insured shall not without the consent in writing of the Insurer repudiate liability, negotiate or make any admission, offer, promise or payment in connection with any occurrence or claim, and the Insurer shall be entitled if it so desires to take over and conduct in the name of the Insured the defence of any claim or to prosecute in the name of the Insured at its own expense and for its own benefit any claim for indemnity or compensation or the like against any person and shall have full discretion in the conduct of any proceedings and in the settlement of any claim, and the Insured shall give all information and assistance that the Insurer may require.
3. The Insurer may in the case of any injury, illness, loss and damage pay to the Insured the maximum sum payable under this Insurance in respect of such occurrence or any lesser sum for which the claim or claims arising from such occurrence can be settled, and the Insurer shall thereafter not be under further liability in respect of such occurrence except for the payment of costs and expenses of litigation incurred prior to the date of payment.
4. If at the time of any claim arising under this Insurance there is any other insurance covering the same risk or any part thereof, the Insurer shall not be liable for more than its ratable proportion thereof.
5. The Insurer may at all reasonable times, for the purpose of enquiry or examination by their authorized officials and agents, enter into any premises or place to which this Insurance applies or in which injury, illness, loss or damage has occurred and may remain in possession for the reasonable period for the purpose of such enquiry or examination, and the Insured shall give all necessary facilities in connection therewith.

6. The Insured shall give immediate notice to the Insurer of any alternations materially varying any of the facts existing at the date of the proposal.
7. The Insured shall take all reasonable precautions to prevent the supply of goods and/or containers which are not in good condition and fit for the purpose for which they are intended and shall exercise reasonable care that all legislation and all by-laws and directions made by statutory or local authority are duly observed and complied with.
8. This Insurance may be canceled at any time by thirty days' notice by registered letter from the Insurer to the Insured's last known address, and in such event the Insurer shall return a pro rata portion of the premium (after adjustment in accordance with condition 9 if necessary) for the unexpired part of the period of insurance.
9. If the premium for this Insurance has been calculated on any estimate furnished by the Insured, the Insured shall keep accurate records of all particulars relative thereto and shall at all times allow the Insurer to inspect such records. The Insured shall within one month from the expiry of each period of insurance supply to the Insurer such particulars and information as the Insurer may require. The premium for such period shall thereupon be adjusted and the difference paid by or allowed to the Insured, as the case may be, subject however to any minimum premium hereon.
10. Any dispute arising out of this Insurance which cannot be settled by negotiation between the concerned parties, either of the parties has the right to refer to a competent Court of Vietnam for settlement.
11. The due observance and fulfillment of the terms, conditions and endorsements this Insurance, insofar as they relate to anything to be done or complied with by the Insured, and the truth of statements and answers in the said proposal shall be conditions precedent to any liability of the Insurer to make any payment under this Insurance.

**FOR AND ON BEHALF OF  
TECHCOM NON-LIFE INSURANCE JSC  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



*Nguyễn Quang Vinh*